

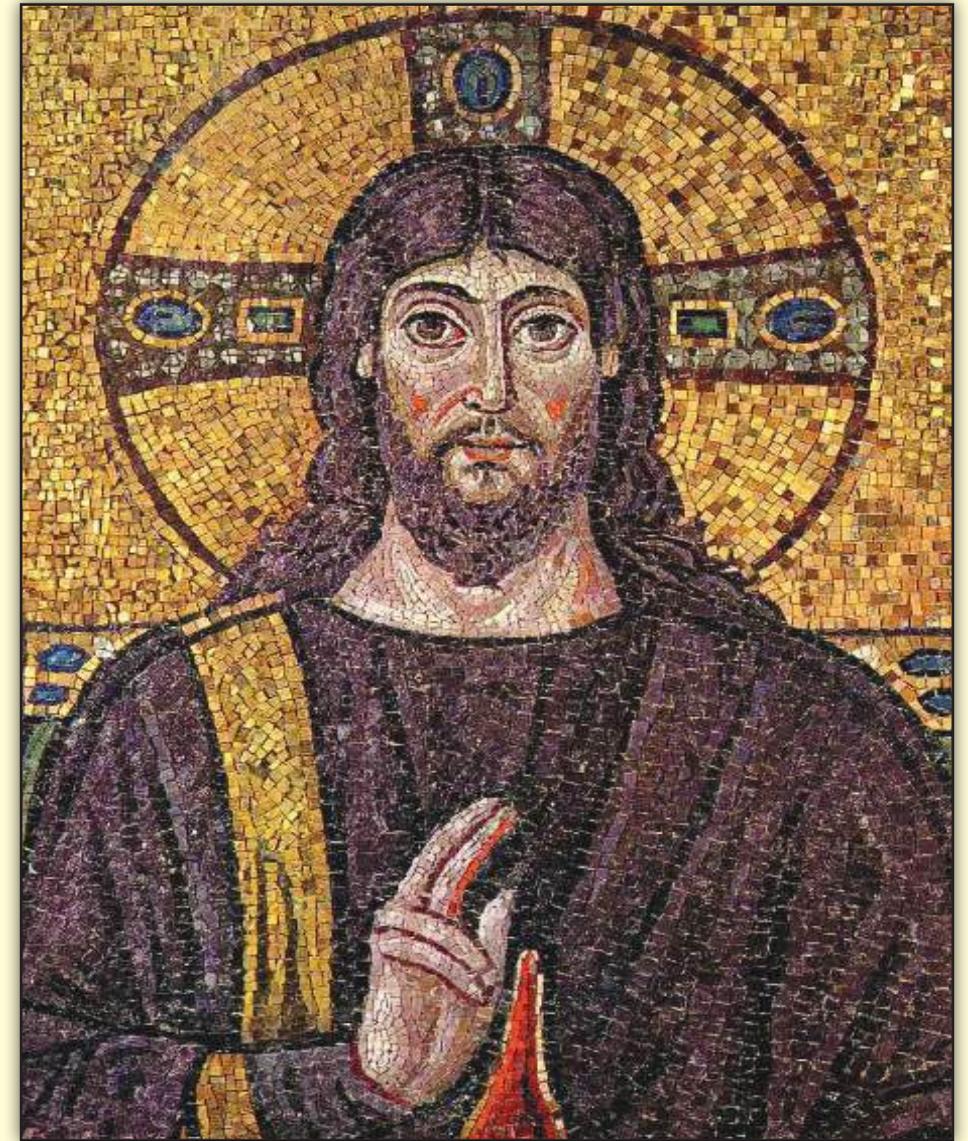
### *The True Light of Revelation to the Gentiles*

The Evangelist commemorates in this passage [today's Gospel] the prophet's words: "Beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles: the people who sat in darkness have seen a great light." In what darkness? Certainly in the profound error of ignorance. What great light did they see? The light concerning which it is written: "He was the true light that illumines everyone who comes into this world." This was the light about which the just man Simeon in the Gospel declared, "A light of revelation to the Gentiles and a glory for your people Israel." That light had arisen according to what David had announced, saying a light has arisen in the darkness to the upright of heart." Also, Isaiah demonstrated that light about to come for the enlightenment of the

Church when he said, "Arise, shine; for your light has come, and the glory of the Lord has risen upon you." Concerning that light also Daniel noted, "It reveals the profound and hidden things, knowing those things which are in darkness and the light is with it," that is, the Son with the Father, for even as the Father is light, so too is the Son light. And David also speaks in the psalm: "In your light shall we see light," for the Father is seen in the Son, as the Lord tells us in the Gospel: "Who sees me, sees the Father." From the true light, indeed, the true light proceeded, and from the invisible the visible. "He is the image of the invisible God," as the apostle notes.

*St. Chromatius*

## SUNDAY AFTER THEOPHANY



*Icon of Christ Pantocrator*



Українська Греко-Католицька Церква Парафія Святих Йоакима та Анни  
**SAINTS JOACHIM AND ANNA UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

*A Mission Parish of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia. All are welcome!*  
 1396 Linden Street, Front Royal, Virginia 22630 • www.ssjochimandanna.org  
 ssjochimandannauc@gmail.com • (540) 551-3591 • In case of emergency: (202) 262-5040  
 Connect with us on Facebook and watch our live streams: fb.me/ssjochimandanna

Fr Robert Hitchens, Administrator    Fr Mykola Dziurakh, Parochial Vicar  
 Subdeacon Kyle Hayes                      Subdeacon David Wallace

**Christ is born! Glorify Him! Христос Рождається! Славимо Його!**

**Reader Great Vespers: 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Saturdays, 5:00pm**  
**Divine Liturgy in English, Sundays 10:30am**  
**Holy Mystery of Repentance (Confession): Sundays, 9:45am**

**JANUARY 11, 2026 – SUNDAY AFTER THEOPHANY (TONE 6);**  
**+ VENERABLE THEODOSIUS THE GREAT**

**GIVING REPORT** - The in-pew collection for Sunday, January 4 was \$943.

Mothers with young nursing children are invited to use the **new mother-baby room** - with comfortable chairs and a changing table - in the back classroom.



Metropolitan Borys has granted permission for Subdeacon Kyle and Subdeacon David to serve as extraordinary ministers of Holy Communion in our parish. They will begin assisting our priests with the distribution of the Most Precious Body and Blood of Christ starting this Sunday.

**RECEIVING HOLY COMMUNION** - This is a good time to review the proper way to receive Holy Communion in our Eastern Catholic tradition, especially considering our many visitors and newcomers. One approaches the Chalice standing, with hands crossed over the breast,

with head tilted back and mouth open. The communicant neither says Amen nor extends the tongue. A particle of the Body and Blood of the Lord is placed in the mouth with a golden spoon. Should a communicant be unable to receive under the form of the Holy Bread, he or she should approach at the end of the communion line to receive from a separate chalice containing only the Precious Blood. "Consuming the Holy Gifts, we communicate in the Body and Blood of Christ: 'Those who eat my flesh and drink my blood abide in me, and I in them' (Jn 6:56). We become similar to Christ and acquire a divine *way of thinking*: as God granted himself to us, so we, in fully giving ourselves to God and to others, have life eternal. Through communion in the Body and Blood of Christ, our life is fully in God: 'It is no longer I who live, but it is Christ who lives in me' (Gal 2:20)" (*Christ Our Pascha* 390).

**Sunday, January 11** - *Sunday after the Theophany*, Divine Liturgy & Parish Christmas Dinner. Check your email for the sign up or visit: <https://tinyurl.com/2zjpaxjh>

**Wednesday, January 14** - Join us at 6:00pm for the Divine Liturgy of the *Leave-taking of the Theophany*.

**Beware of "phishing" scams!** This past week, a phishing email purporting to be from Fr Mykola was sent to several parishioners. If you receive a suspicious email, please review the actual email address of the sender. If it is fraudulent, mark it as spam in your email client, and please do not send any funds, gift cards, or personal information. *Don't feed the trolls*. We are sorry for any inconvenience and confusion this may have caused. Should any of our clergy need to reach you, they'll pick up the phone or contact you from the parish email address.

**PLEASE PRAY FOR:** Nancy & Jon Anderson, Julie, Lisa Behnke, Alison Bernhoft, Yevhenia Borys, Robert Matthew, Carrie Chuff, Elizabeth Deegan, Clara Anne Duda, Fr Michael Duesterhaus, Robert Dulaine, Pat Fagan, Danylo (Neyko) Fedoryka, Fr Mark Fesniak, Emma Flournoy, Katie Flynn, Lilian Garland, Jerry Gawron, CR Gaush, Samuel Gaush, Josie Hacker, Brigid and Marlena Hess, Ellen Hitchens, Janet Hitchens, Oksana Horszynska, Ihor Hulawyj, Sarah Kelt, Dixie Lane, Catherine Luckey, Destiny Makins, Michael Marshner & Family, Bridget McDonald, Laura McMahan, Vince McLaughlin, Thomas Pavick, Phillip Rexrode, Robert Rice, Chris Saboe, Betsy Sayre, Truman L Sayre, Jr, CJ & Theresa Sidrow, Amy Smith, Karena Tapsak, and Fr George Worschak. *Teresa Fedoryka is our prayer coordinator; please email bulletin prayer requests to ssjochimandannauc@gmail.com.*

## Sunday after Theophany

### Antiphon 1

-When Israel came forth from Egypt, the house of Jacob from an alien people. *Through the prayers of the Mother of God,\* O Saviour, save us.*

-Judah became His sanctuary, Israel His dominion. *Through the prayers of the Mother of God,\* O Saviour, save us.*

-The sea beheld this and fled,\* the Jordan turned back on its course. *Through the prayers of the Mother of God,\* O Saviour, save us.*

-Why was it, O sea, that you fled,\* that you, O Jordan, turned back on your course? *Through the prayers of the Mother of God,\* O Saviour, save us.*

### Antiphon 3

-Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Saviour. *Son of God, baptized by John in the Jordan, save us who sing to You: Alleluia.*

-Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms. *Son of God, baptized by John in the Jordan, save us who sing to You: Alleluia.*

-For God is the great Lord, and the great king over all the earth. *Son of God, baptized by John in the Jordan, save us who sing to You: Alleluia.*

**Entrance:** Come, let us worship and fall down before Christ. Son of God, baptized by John in the Jordan, save us who sing to You: Alleluia.

**Troparion, Tone 6 (p. 349).** Angelic powers were upon Your tomb\* and the guards became like dead men;\* Mary stood before Your tomb\* seeking Your most pure body.\* You captured Hades without being overcome by it.\* You met the Virgin and granted life.\* O Lord, risen from the dead,\* glory be to You!

**Troparion, Tone 1 (p. 789).** When You, O Lord, were baptized in the Jordan,\* worship of the Trinity was revealed;\* the voice of the Father bore witness to You,\* naming You the beloved Son,\* and the Spirit in the form of a dove confirmed the word's certainty.\* Glory to You, O Christ God,\* who appeared and enlightened the world.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.*

**Kontakion, Tone 6 (p. 350).** With His life-giving hand\* Christ our God, the Giver of life,\* raised all the dead from the murky abyss\* and bestowed resurrection upon humanity.\* He is for all the Saviour,\* the resurrection and the life, and the God of all.

*Now and for ever and ever. Amen.*

**Kontakion, Tone 4 (p. 791).** Today, You have appeared to the world\* and Your light, O Lord, has been signed on us,\* who with knowledge sing Your praises.\* You have come, You have appeared, O unapproachable Light.

**Prokeimenon, Tone 1 (p. 798).** Let your mercy, O Lord, be upon us\* as we have hoped in you.  
*verse:* rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous. (Psalm 32:2,1)

**Epistle: Ephesians 4:7-13.** Brothers and Sisters, each of us was given grace according to the measure of Christ's gift. Therefore it is said, "When he ascended on high he made captivity itself a captive; he gave gifts to his people." (When it says, "He ascended," what does it mean but that he had also descended into the lower parts of the earth? He who descended is the same one who ascended far above all the heavens, so that he might fill all things.) The gifts he gave were that some would be apostles, some prophets, some evangelists, some pastors and teachers, to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until all of us come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to maturity, to the measure of the full stature of Christ.

**Alleluia, Tone 5 (or Christmas tone, p. 125).**

*verse:* Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

*verse:* For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared. (Psalm 88:2,3)

**Gospel: Matthew 4:12-17.** At that time when Jesus heard that John had been arrested, he withdrew to Galilee. He left Nazareth and made his home in Capernaum by the sea, in the territory of Zebulun and Naphtali, so that what had been spoken through the prophet Isaiah might be fulfilled: "Land of Zebulun, land of Naphtali, on the road by the sea, across the Jordan, Galilee of the Gentiles— the people who sat in darkness have seen a great light, and for those who sat in the region and shadow of death light has dawned." From that time Jesus began to proclaim, "Repent, for the kingdom of heaven has come near."

**Hymn to the Mother of God: (pp. 793-794).** O my soul, magnify Christ the King, baptized in the Jordan. **Irmos, Tone 2:** Every tongue is at a loss to praise you as is your due, O Mother of God. Even a spirit from above is filled with dizziness when seeking to sing your praises. But since you are good accept our faith, for you know well our love inspired by God. For it is you who protect all Christians; therefore, we magnify you.

**Communion Verses.** The grace of God has appeared\* bringing salvation to all. (Titus 2:11)\* Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia. (Psalm 148:1)

**Instead of "We have seen the true light..." we sing:** All creation is filled with rejoicing today, for Christ is baptized in the Jordan. **Instead of "May our mouths..." and "Blessed be the Name..." we sing thrice:** All creation is filled with rejoicing today, for Christ is baptized in the Jordan.



*The Great Feasts of  
Christmas and Theophany*

**PARISH FAMILY  
BRUNCH**

**SUNDAY, JANUARY 11TH  
AFTER DIVINE LITURGY**

Kindly RSVP and Sign up  
for Dishes to Share



SS JOACHIM AND ANNA  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH